

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
СТРАТЕГИИ РЕФЕРИРОВАНИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ
ТЕКСТОВ (2ИЯ)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)

Направленность (профили) подготовки – «Иностранный язык (Английский
язык) и Иностранный язык (Японский язык)»

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах.
- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

2.2. Для изучения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс второго иностранного языка и т.д.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс второго иностранного языка;

Итоговая государственная аттестация и т.д.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка; 	<ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; 	<ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
2	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<ul style="list-style-type: none"> - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка; 	<ul style="list-style-type: none"> - анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов; 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
3	ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	<ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста; 	<ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля; - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на японском языке; - интерпретировать и 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками анализа языковых единиц текста публицистического стиля; - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

				творчески комментировать газетно-публицистический текст;	
4	ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	- особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текста; - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям;	- последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - охарактеризовать лингвостилистические особенности публицистических текстов различных жанров;	- навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания.

2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ				
Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)				
Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:				
<ul style="list-style-type: none"> • формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах. • дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях; • формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка; • формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли. Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП. 				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие				
Общекультурные компетенции:				
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии	Форма	Уровни освоения компетенции

			формирования	оценочного средства	
ИН ДЕ КС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. 	Практические занятия, самостоятельная работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка; - умеет ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет грамотно применять знание специфики межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - владеет широким спектром лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции	

ИН ДЕ КС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОП К-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. 	Практические занятия, самостоятельная работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - имеет представление об основных видах газетного дискурса; использует этикетные формулы, принятые в различных видах официального общения; - знает структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь). <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен определить стиль и жанр текста, специфику его вербального оформления; - владеет навыками жанрово-стилистического анализа текста, включая поиск информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
Профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИН ДЕ КС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПС К-2	Способность использовать языковые средства	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; 	Практические занятия, самостоятельная	Письменные задания, устные высказывания,	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен к осуществлению адекватного анализа текста;

	<p>для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках</p>	<p>- основные правила выражения коммуникативного контекста. Уметь - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля; - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на японском языке; - интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст. Владеть - навыками анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля; - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.</p>	<p>работа</p>	<p>зачет</p>	<p>знает основные правила выражения коммуникативного контекста; - умеет выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; - владеет основными навыками и умениями реферирования газетно-публицистического текста. Повышенный уровень - умеет грамотно интерпретировать и комментировать газетно-публицистический текст; - владеет навыками разностороннего анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля; умеет грамотно выражать свои коммуникативные намерения; владеет навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей на высоком уровне.</p>
<p>ПС К-3</p>	<p>Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями</p>	<p>Знать - особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текстах; - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям;</p>	<p>Практические занятия, самостоятельная работа</p>	<p>Письменные задания, устные высказывания, зачет</p>	<p>Пороговый уровень - знать базовые нормы этикета, принятые в устном и письменном общении на иностранном языке; - знать правила ведения дискуссии на официальном и нейтральном уровне; - пользоваться основными грамматическими и лексическими</p>

	<p>изучаемых языков</p>	<p>Уметь - последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия. Владеть - навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания.</p>			<p>структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя понятия. Повышенный уровень - вести беседу на любую из пройденных тем, убедительно излагать аргументы, сообщать и запрашивать дополнительную информацию; - последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - аргументировано выразить согласие или несогласие с высказанной точкой зрения (в рамках изученной тематики) с убедительным изложением «за» и «против».</p>
--	-------------------------	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №10
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	28	28
В том числе:		
Практические занятия, семинары (Пр)	28	28
2. Самостоятельная работа студента (всего)	44	44
В том числе:		
СРС в семестре:	44	44
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	8	8
Выполнение письменных заданий	14	14
Подготовка устного высказывания	14	14
Подготовка к зачету	8	8
СРС в период сессии:	-	-
Вид промежуточной аттестации:	зачёт	зачёт
ИТОГО: Общая трудоемкость	72	72
	2 з.е	2 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	Сочетание стандарта и экспрессии как стилистическая доминанта публицистического текста. Жанрово-видовая классификация публицистических текстов. Основные типы текстов: новости, информационная заметка, интервью, репортаж, статья и др.
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	Структурная организация публицистического текста. Композиция текстов разных жанров. Средства связи в публицистических текстах (лексические, грамматические, стилистические).
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	Соотношение заголовка и текста. Функции заголовка. Заголовок и текст. Структурное и функциональное своеобразие заголовков. Цитация и виды ее трансформации в заголовках. Использование 4 экспрессивных средств. Синтаксические особенности заголовков.
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста	Словообразовательные, лексические, морфологические особенности публицистического текста. Метафоризация. Особенности использования

			фразеологизмов. Синтаксические особенности публицистического текста
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении	Тропы. Синтаксические фигуры как средство оценочности и образной экспрессии. Стилистические фигуры.
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	Взаимодействие адресанта и адресата, интенции и интерпретация. Экстралингвистическая информация, роль контекстуальной, ситуационной информации в понимании сообщения. Пресуппозиции. Стратегии понимания связного текста (Т. А. ван Дейк).
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	Публицистический текст как способ когнитивного отражения действительности. Способы передачи культурно-значимой информации в публицистических текстах.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ПЗ	СРС	всего	
1.	2.	3.				8.
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	4	6	10	1-2 нед.: -обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	4	6	10	3-4 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	4	6	10	5-6 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста	4	8	12	7-8 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	5	Способы выражения	4	6	10	9-10 нед.

		экспрессии и образности в публицистическом изложении				- обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	4	6	10	11-12 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	4	6	10	13-14 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
ИТОГО			28	44	72	Зачет

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	4	Особенности языкового	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными	2

		оформления публицистического текста	источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	2 2 2
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
		ИТОГО		44

3.2. График работы студента
семестр №10

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками		+		+		+		+	+	+		+		+	
Подготовка устного высказывания		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Выполнение письменных заданий		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Подготовка к зачету		+		+		+		+		+		+		+	

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1) NHK NEWS WEB [Электронный ресурс]: информационный портал. – Режим доступа: <https://www3.nhk.or.jp/news/>, свободный (дата обращения: 06.01.2018).

2) WEB 版エリンが挑戦！にほんごできます [Электронный ресурс]: официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.erin.ne.jp/jp/>, свободный (дата обращения: 06.03.2018).

3) 朝日新聞. Японская газета «Асахи» [Электронный ресурс]: информационный портал. – Режим доступа: <https://www.asahi.com>, свободный (дата обращения: 15.01.2018).

4) Языкознание.ру [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>, свободный (дата обращения: 13.03.2018) (ресурс для изучающих различные лингвистические дисциплины).

5) Linguists [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguists.narod.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (ресурсы для переводчиков и лингвистов).

6) Лингвистика для школьников [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://lingling.ru/>, свободный (дата обращения: 02.02.2018).

7) COGNITIV [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://cognitiv.narod.ru>, свободный (дата обращения: 05.04.2018) (сайт для ученых-языковедов всех специальностей (обмен новейшей информацией в области лингвистики; обсуждение фундаментальных и прикладных проблем языкознания, а также вопросов взаимоотношения языка, культуры и общества).

8) Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: онлайн-словарь. – Режим доступа: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>, свободный (дата обращения: 17.01.2018).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине
Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование и вид издания	Использу	Семе	Количество
---	----------------------------	----------	------	------------

п/п	Автор Год и место издания	ется при изучении разделов	стр	экземпляров	
				В библи отеке	На кафед ре
1	Пашковский, А.А. Слово в японском языке [Текст] / А.А. Пашковский; под общ. ред. И. Ф. Вардуля. – 2-е изд., испр. – М.: КомКнига, 2006. – 208 с.	1–4	10	6	-
2	Фесюн, А. Г. Язык японских СМИ [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. Г. Фесюн. – М.: Высшая школа экономики, 2013. – 215 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=227278 (дата обращения: 04.03.2018).	1-4	10	ЭБС	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используй ется при изучении разделов	Семе стр	Количество экземпляров	
				В библио теке	На кафедр е
1	Аипова, М.М. Использование аутентичного материала на занятиях по японскому языку [Текст]: практикум / М.М. Аипова. – Рязань: РГУ им. С.А. Есенина, 2016. – 76 с.	1–4	10	3	4
2	Вейзе, А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста [Текст] / А.А. Вейзе. – М.: Высшая школа, 1985. – 127 с.	1–4	10	3	-
3	Гиря, М. Говорим на японском, планируем по-японски [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Мики Гиря. – Санкт-Петербург: Антология, 2015. – 56 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=363070 (дата обращения: 20.01.2018).	1–4	10	ЭБС	-
4	Гуревич, Т.М. Японский язык: лингвокультурология (модуль 5) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.М. Гуревич, Н.Н. Изотова. – М.: МГИМО-Университет, 2013. – 116 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=427020 (дата обращения: 04.03.2018).	1–4	10	ЭБС	-
5	Поталуева, А.А. Учебное пособие по устному и письменному реферированию [Текст] / А.А. Поталуева, Т.Г. Сеидова. – М.: МГУ, 1986. – 216 с	1–4	10	2	-

6	Сыромятников, Н.А. Классический японский язык [Текст] / Н.А. Сыромятников. – 2-е изд. – М.: Восточная литература РАН, 2002. – 152 с.	1–4	10	3	-
---	--	-----	----	---	---

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. EastView [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва. – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2018).
8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2018).

3. Prezentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://prezentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2018).
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2018).
5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).
6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 16.05.2018).
7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2018).
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).
9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – Гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 14.03.2018).
10. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 20.04.2018).
11. Портал для изучения японского языка Nihongo e 日本語 [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 15.03.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- 6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:
стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.
- 6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:
видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий
- 6.3. Требования к специализированному оборудованию:
специализированное оборудование не требуется.

7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме и др.
Подготовка практических заданий и устных высказываний	При выполнении практических заданий и составлении высказывания используйте материалы практических заданий, рекомендуемую литературу, Интернет-источники. Составьте план высказывания. Для связности текста используйте вводные слова, слова-связки. Речь должна быть лексически разнообразна. Избегайте избыточности и повторов. Используйте, синонимы, парафраз.
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	Поиск электронных и аудиовизуальных информационных источников, анализ и структурирование полученной информации.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.
Зачет	На зачете студенту необходимо выполнить реферирование японоязычной статьи.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление.	ОК4, ОПК5, ПСК2, ПСК3	Зачет
2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты.		
3	Лингвистические особенности газетных заголовков.		
4	Особенности языкового оформления публицистического текста.		
5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении.		
6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах.		
7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ.		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	ОК4 З1
		языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	ОК4 З2
		Уметь	
		выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место,	ОК4 У1

		цели и условия коммуникации.	
		Владеть	
		основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОК4 В1
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Знать	
		специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	ОПК5 31
		Уметь	
		анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов.	ОПК5 У1
		Владеть	
		навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	ОПК5 В1
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	Знать	
		базовые лексические и грамматические структуры;	ПСК2 31
		основные правила выражения коммуникативного контекста.	ПСК2 32
		Уметь	
		ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения;	ПСК2 У1
		анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля;	ПСК2 У2
		реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на японском языке;	ПСК2 У3
		интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст.	ПСК2 У4
		Владеть	
		навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 В1
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	Знать	
		особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текстах;	ПСК3 31
		этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям.	ПСК3 32

		Уметь	
		последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами;	ПСК3 У1
		свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия.	ПСК3 У2
		Владеть	
		навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии;	ПСК3 В1
		правилами логического построения высказывания.	ПСК3 В2

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Реферирование японоязычной статьи	ОК4 31, 32, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, У2, У3, У4, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
Праг	Зачёт	記事を読んでください。自分の意見を述べてください。

Примеры статей для реферирования

Пример 1

記事を読んで、要約してください。自分の意見を述べてください。

「大飯原発1・2号機の廃炉22日にも正式決定へ」

運転開始から再来年で40年となる福井県にある大飯原子力発電所の1号機と2号機について、関西電力は22日にも廃炉を正式に決定する見通しであることが、関係者への取材でわかりました。廃炉が決まれば、出力が100万キロワット以上の原発は全国で初めてとなります。

東京電力福島第一原子力発電所の事故のあと、原発の運転期間は原則40年と定められましたが、国の特別な審査に合格すれば最大で20年間の延長が認められます。

これについて、関西電力は、再来年に運転開始から40年を迎える福井県にある大飯原発1、2号機について、運転延長を申請するかどうか検討を進めてきました。

その結果、関西電力は、22日にも臨時の取締役会を開き、廃炉を正式に決定する見通しであることが、関係者への取材でわかりました。

大飯原発1、2号機はいずれも出力が117万キロワットあり、これまで廃炉を決めた原発と比べて大型ですが、格納容器のサイズが同じタイプの原発より小さく、緊急時に原子炉を冷やす方法が特殊です。

このため、関西電力は、運転延長のために国の規制基準に合わせて改修すると、多額の費用と時間がかかると判断したものと見られます。

大飯原発1、2号機の廃炉が決まれば、原発事故のあと廃炉になる原発は福島第一原発を除いて8基となり、出力が100万キロワット以上の原発の廃炉は全国で初めてとなります。

Пример 2

記事を読んで、要約してください。自分の意見を述べてください。

「九州北部豪雨の死者39人に」

ことし夏の九州北部豪雨の被災地に近い久留米市の筑後川沿いで、3日前に見つかった遺体が、行方不明になっていた朝倉市の当時70歳の男性と確認され、豪雨で亡くなった人は、福岡県と大分県で合わせて39人となりました。

警察などによりますと、ことし7月の九州北部豪雨で大きな被害が出た福岡県朝倉市に近い久留米市田主丸町の筑後川の河川敷で、今月18日、白骨化した遺体が見つかりました。

現場は豪雨で流された細かい枝などがたまっている場所で、警察が調べた結果、豪雨のあと行方がわからなくなっていた朝倉市杷木松末の小嶋茂則さん（当時70）と確認されました。

小嶋さんは自宅が濁流に押し流され、一緒に暮らしていた妻のユキエさん（70）と母親のミツ子さん（92）も豪雨の犠牲になっていました。

九州北部豪雨で亡くなった人は福岡県で36人、大分県で3人の合わせて39人となりました。福岡県では依然、2人の行方がわからなくなっていて、警察などが捜索を続けています。

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	<p>– оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, с высокой степенью полноты и точности воспроизведения извлекает из текста основную информацию. Студент высказывает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, со средней степенью полноты воспроизведения текста извлекает из текста основную информацию, однако ответ студента отличает несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Речевая активность студента достаточно высокая, допускаются языковые ошибки.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Ответ студента отличает средняя степень воспроизведения текста. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Имеет место не совсем точное понимание текста, отдельные факты искажены. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.</p>
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня. Ответ студента отличает низкая степень воспроизведения текста. Студент затрудняется определить главную мысль, предпринимает попытки изложить факты из текста на иностранном языке с большим количеством языковых ошибок. Студент не может ответить на вопросы преподавателя.</p>